

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 143

30 May 1973

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Regulation (EEC) No 1416/73 of the Commission of 25 May 1973 altering the 'monetary' compensatory amounts	1
Regulation (EEC) No 1417/73 of the Commission of 29 May 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	21
Regulation (EEC) No 1418/73 of the Commission of 29 May 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt	23
Regulation (EEC) No 1419/73 of the Commission of 29 May 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	25
Regulation (EEC) No 1420/73 of the Commission of 29 May 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	27
Regulation (EEC) No 1421/73 of the Commission of 29 May 1973 fixing the average producer prices for wine	28
Regulation (EEC) No 1422/73 of the Commission of 29 May 1973 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	30
Regulation (EEC) No 1423/73 of the Commission of 29 May 1973 fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products	34
Regulation (EEC) No 1424/73 of the Commission of 29 May 1973 altering the refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	36
Note concerning the entry force of the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and the Republic of Cyprus, of the Protocol laying down certain provisions relating to the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and the Republic of Cyprus consequent on the Accession of new Member States to the European Economic Community and to the Agreement in the form of an exchange of letters concerning Article 5 of Annex I of the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and the Republic of Cyprus . . .	39

Contents continued)

Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	40
Open procedures	42
Restricted procedures	46

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 905/73 of 23 March 1973 fixing the amounts by which the monetary compensatory amounts are to be adjusted (OJ No L 92, 7.4.1973)	49
Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1148/73 of 30 April 1973 fixing the compensatory amounts for poultrymeat (OJ No L 117, 3.5.1973)	49

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 1416/73 OF THE COMMISSION
of 25 May 1973
altering the 'monetary' compensatory amounts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71⁽¹⁾ of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 1225/73⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the 'monetary' compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 649/73⁽³⁾ of 1 March 1973, as last amended by Regulation (EEC) No 1317/73⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 974/71, 'monetary' compensatory amounts must be altered if the difference referred to in Article 2 (1) of that Regulation changes by at least 1 point from the percentage taken as a basis for the preceding determination; whereas the compensatory amounts must be altered in line with the change in the difference;

Whereas detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 974/71 were laid down in Regulation (EEC) No 648/73⁽⁵⁾ of 1 March 1973, as amended by Regulation (EEC) No 798/73⁽⁶⁾;

Whereas the spot market rates recorded for the Belgian franc, the German Mark, the French franc, the Dutch guilder, the pound sterling and the Danish kroner pursuant to Regulation (EEC) No 648/73 during the period from 17 to 23 May 1973 mean that the difference has changed by more than 1 point from the percentage taken as a basis when the 'monetary' compensatory amounts were last fixed;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annexes to Regulation (EEC) No 649/73 are replaced by the Annexes to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*. It shall apply from 28 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 May 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 125, 11. 5. 1973, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 64, 9. 3. 1973, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 135, 22. 5. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 64, 9. 3. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 76, 24. 3. 1973, p. 18.

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

1.

Secteur des céréales — Cereals — Sektor Getreide — Settore cereali — Sector granen — Korn

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
— 1000 kg —							
10.01 A ⁽¹⁾	288,1	34,50	22,69	9 428,00	20,86	0,968	24,61
10.01 B	321,5	38,52	25,33	10 524,00	23,28	1,080	27,47
10.02	268,0	32,10	21,11	8 771,00	19,40	0,900	22,89
10.03	263,1	31,52	20,73	8 613,00	19,05	0,884	22,48
10.04	247,4	29,63	19,49	8 096,00	17,91	0,831	21,13
10.05 B	229,0	27,42	18,03	7 493,00	16,58	0,769	19,56
10.07 B	250,0	29,95	19,69	8 183,00	18,10	0,840	21,36
10.07 C	254,0	30,42	20,00	8 312,00	18,39	0,853	21,70
11.01 A	366,6	43,90	28,88	11 997,00	26,54	1,232	31,33
11.01 B	338,5	40,54	26,66	11 078,00	24,51	1,137	28,93
11.02 A I a)	431,9	51,72	34,01	14 132,00	31,27	1,451	36,90
11.02 A I b)	395,9	47,41	31,19	12 957,00	28,66	1,331	33,84
— 100 kg —							
11.01 C	47,4	5,67	3,73	1 550,34	3,43	0,159	4,05
11.01 D	44,5	5,35	3,51	1 457,28	3,22	0,150	3,80
11.01 E I	41,2	4,94	3,25	1 348,74	2,98	0,138	3,52
11.01 E II	23,3	2,80	1,84	764,29	1,69	0,078	2,00
11.01 H	25,6	3,05	2,01	834,67	1,85	0,086	2,18
11.01 K	26,0	3,10	2,04	847,82	1,88	0,087	2,21
11.02 A II	48,2	5,78	3,80	1 578,78	3,49	0,162	4,12
11.02 A III	47,4	5,67	3,73	1 550,34	3,43	0,159	4,05
11.02 A IV	44,5	5,33	3,51	1 457,28	3,22	0,150	3,80
11.02 A V a) 1	33,7 ⁽²⁾	4,03 ⁽²⁾	2,65 ⁽²⁾	1 101,60 ⁽²⁾	2,44 ⁽²⁾	0,113 ⁽²⁾	2,88 ⁽²⁾
11.02 A V a) 2	41,2	4,94	3,25	1 348,74	2,98	0,138	3,52
11.02 A V b)	23,3	2,80	1,84	764,29	1,69	0,078	2,00
11.02 A VIII	25,6	3,05	2,01	834,67	1,85	0,086	2,18
11.02 A IX	26,0	3,10	2,04	847,82	1,88	0,087	2,21
11.02 B I a) 1	42,1	5,04	3,32	1 378,08	3,05	0,141	3,60
11.02 B I a) 2 aa)	25,3	3,02	1,99	825,79	1,83	0,085	2,16
11.02 B I a) 2 bb)	44,5	5,33	3,51	1 457,28	3,22	0,150	3,80
11.02 B I a) 4	40,1	4,79	3,15	1 309,28	2,90	0,134	3,42
11.02 B I b) 1	42,1	5,04	3,32	1 378,08	3,05	0,141	3,60
11.02 B I b) 2	44,5	5,33	3,51	1 457,28	3,22	0,150	3,80
11.02 B I b) 4	40,1	4,79	3,15	1 309,28	2,90	0,134	3,42
11.02 B II a)	38,3	4,59	3,02	1 253,92	2,77	0,129	3,27
11.02 B II b)	35,6	4,27	2,81	1 166,54	2,58	0,120	3,04

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolitarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU	Deutschland	France	Italia	Nederland	United Kingdom and Ireland	Danmark
	FB Flux	DM	FF	Lit.	Fl.	£	Dkr
— 100 kg —							
11.02 B II c)	36,6	4,39	2,88	1 198,88	2,65	0,123	3,13
11.02 B II d)	40,6	4,87	3,20	1 329,92	2,94	0,136	3,47
11.02 C I	46,1	5,52	3,63	1 309,28	3,34	0,155	3,94
11.02 C II	42,8	5,14	3,38	1 403,36	3,10	0,144	3,66
11.02 C III	65,7	7,88	5,19	2 153,25	4,76	0,221	5,62
11.02 C IV	39,6	4,74	3,12	1 295,36	2,87	0,133	3,38
11.02 C V	36,6	4,39	2,88	1 198,88	2,65	0,123	3,13
11.02 C VII	40,1	4,79	3,15	1 508,48	2,90	0,134	3,42
11.02 C VIII	40,6	4,87	3,20	1 329,92	2,94	0,136	3,47
11.02 D I	29,4	3,52	2,31	961,66	2,13	0,099	2,51
11.02 D II	27,3	3,27	2,15	894,64	1,98	0,092	2,33
11.02 D III	26,8	3,22	2,11	878,53	1,94	0,090	2,29
11.02 D IV	25,3	3,02	1,99	825,79	1,83	0,085	2,16
11.02 D V	23,3	2,80	1,84	764,29	1,69	0,078	2,00
11.02 D VII	25,6	3,05	2,01	834,67	1,85	0,086	2,18
11.02 D VIII	26,0	3,10	2,04	847,82	1,88	0,087	2,21
11.02 E I a) 1	26,8	3,22	2,11	878,53	1,94	0,090	2,29
11.02 E I a) 2	25,3	3,02	1,99	825,79	1,83	0,085	2,16
11.02 E I a) 4	25,6	3,05	2,01	834,67	1,85	0,086	2,18
11.02 E I b) 1	52,6	6,30	4,15	1 722,60	3,81	0,177	4,50
11.02 E I b) 2	49,4	5,93	3,90	1 619,20	3,58	0,166	4,23
11.02 E I b) 4	45,0	5,39	3,54	1 472,94	3,26	0,151	3,84
11.02 E II a)	51,8	6,21	4,08	1 697,04	3,75	0,174	4,43
11.02 E II b)	48,2	5,78	3,80	1 578,78	3,49	0,162	4,12
11.02 E II c)	41,2	4,94	3,25	1 348,74	2,98	0,138	3,52
11.02 E II d)	45,7	5,48	3,60	1 496,16	3,31	0,154	3,91
11.02 F I	51,8	6,21	4,08	1 697,04	3,75	0,174	4,43
11.02 F II	48,2	5,78	3,80	1 578,78	3,49	0,162	4,12
11.02 F III	47,4	5,67	3,73	1 550,34	3,43	0,159	4,05
11.02 F IV	44,5	5,33	3,51	1 457,28	3,22	0,150	3,80
11.02 F V	41,2	4,94	3,25	1 348,74	2,98	0,138	3,52
11.02 F VIII	25,6	3,05	2,01	834,67	1,85	0,086	2,18
11.02 F IX	26,0	3,10	2,04	847,82	1,88	0,087	2,21
11.02 G I	21,5	2,59	1,70	707,10	1,56	0,073	1,85
11.02 G II	17,1	2,06	1,35	561,98	1,24	0,058	1,47
11.06 A	4,7	0,57	0,37	155,03	0,34	0,016	0,40
11.06 B I	30,1	3,61	2,37	985,32	2,18	0,101	2,57
11.06 B II	36,9	4,41	2,90	1 206,37	2,67	0,124	3,15
11.07 A I a)	51,2	6,14	4,04	1 678,18	3,71	0,172	4,38
11.07 A I b)	38,3	4,59	3,02	1 253,92	2,77	0,129	3,27
11.07 A II a)	46,8	5,61	3,69	1 533,11	3,39	0,157	4,00
11.07 A II b)	34,9	4,19	2,76	1 145,53	2,53	0,118	2,99
11.07 B	40,7	4,89	3,21	1 335,02	2,95	0,137	3,48
11.08 A I	30,1	3,61	2,37	985,32	2,18	0,101	2,57

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
— 100 kg —							
11.08 A III	41,2	4,93	3,24	1 346,40	2,98	0,139	3,52
11.08 A IV	30,1	3,61	2,37	985,32	2,18	0,101	2,57
11.08 A V	30,1	3,61	2,37	985,32	2,18	0,101	2,57
11.09 A	74,9	8,96	5,89	2 448,00	5,42	0,252	6,39
11.09 B	74,9	8,96	5,89	2 448,00	5,42	0,252	6,39
17.02 B II a)	39,2 ⁽³⁾	4,70 ⁽³⁾	3,09 ⁽³⁾	1 285,20	2,84 ⁽³⁾	0,132 ⁽³⁾	3,36 ⁽³⁾
17.02 B II b)	30,1 ⁽³⁾	3,61 ⁽³⁾	2,37 ⁽³⁾	985,32	2,18 ⁽³⁾	0,101 ⁽³⁾	2,57 ⁽³⁾
17.05 B I	39,2	4,70	3,09	1 285,20	2,84	0,132	3,36
17.05 B II	30,1	3,61	2,37	985,32	2,18	0,101	2,57
23.02 A I a)	7,7	0,93	0,61	255,34	0,56	0,026	0,67
23.02 A I b) 1	12,4	1,50	0,98	408,54	0,90	0,042	1,07
23.02 A I b) 2	25,0	2,99	1,97	817,09	1,81	0,084	2,13
23.02 A II a)	6,2	0,75	0,49	204,27	0,45	0,021	0,53
23.02 A II b)	25,0	2,99	1,97	817,09	1,81	0,084	2,13
23.03 A I	37,4	4,48	2,95	1 224,00	2,71	0,126	3,20
23.07 B I a) 1	3,7	0,44	0,29	119,89	0,27	0,012	0,29
23.07 B I a) 2	31,2 ⁽⁴⁾	3,73 ⁽⁴⁾	2,46 ⁽⁴⁾	938,39 ⁽³⁾	2,26 ⁽⁴⁾	0,105 ⁽⁴⁾	2,46 ⁽⁴⁾
23.07 B I b) 1	11,5	1,37	0,90	374,65	0,83	0,039	0,90
23.07 B I b) 2	39,0 ⁽⁵⁾	4,66 ⁽⁵⁾	3,07 ⁽⁵⁾	1 193,15 ⁽⁴⁾	2,82 ⁽⁵⁾	0,132 ⁽⁵⁾	3,07 ⁽⁵⁾
23.07 B I c) 1	22,9	2,74	1,80	749,30	1,66	0,077	1,80
23.07 B I c) 2	50,4 ⁽⁶⁾	6,03 ⁽⁶⁾	3,97 ⁽⁶⁾	1 567,80 ⁽⁵⁾	3,65 ⁽⁶⁾	0,170 ⁽⁶⁾	3,97 ⁽⁶⁾

⁽¹⁾ Le montant compensatoire applicable pour le froment tendre ayant été rendu impropre à la consommation humaine par la dénaturation visée à l'article 7 du règlement n° 120/67/CEE est celui applicable pour l'orge.

⁽²⁾ The compensatory amount for common wheat rendered unfit for human consumption by denaturing as specified in Article 7 of Regulation No 120/67/EEC shall be that applicable to barley.

⁽³⁾ Der Ausgleichsbetrag für Weichweizen, der durch Denaturierung im Sinne des Artikels 7 der Verordnung Nr. 120/67/EWG für die menschliche Ernährung ungeeignet gemacht wurde, ist der für Gerste anwendbare Ausgleichsbetrag.

⁽⁴⁾ L'importo compensativo applicabile al frumento tenero reso inadatto al consumo umano in seguito alla denaturazione di cui all'articolo 7 del regolamento n. 120/67/CEE è quello applicabile all'orzo.

⁽⁵⁾ Voor zachte tarwe die voor menselijke consumptie ongeschikt is gemaakt door de denaturering als bedoeld in artikel 7 van Verordening nr. 120/67/EEG is het compenserende bedrag voor gerst van toepassing.

⁽⁶⁾ Udligningsbeløbet for blød hvede, der efter bestemmelserne i artikel 7 i forordning nr. 120/67/EØF ved denaturering er blevet gjort uegnet til menneskeføde, er det, der anvendes for byg.

⁽⁷⁾ Montants compensatoires de base pour les échanges intracommunautaires. Pour les échanges avec les pays tiers, les montants compensatoires valables sont les suivants :

⁽⁸⁾ Basic compensatory amounts for intra-Community exchanges. For exchanges with third countries the relevant compensatory amounts are as follows :

⁽⁹⁾ Basisausgleichsbeträge für innergemeinschaftlichen Handel. Für den Handel mit Drittländern gelten folgende Ausgleichsbeträge :

⁽¹⁰⁾ Importi compensativi di base per gli scambi intracomunitari. Per gli scambi con i paesi terzi, gli importi compensativi sono i seguenti :

⁽¹¹⁾ Compenserende basisbedragen voor het handelsverkeer met derde landen gelden de volgende compenserende bedragen :

⁽¹²⁾ Basisudligningsbeløb for handel inden for Fællesskabet. For handel med tredjelande gælder følgende udligningsbeløb :

— UEBL 41,2 FB/Flux
— D 4,94 DM
— F 3,25 FF
— I 1 348,74 Lit.
— NL 2,98 Fl.
— UK/IRL 0,138 £
— DK 3,52 Dkr

⁽¹⁾ Le produit relevant de la sous-position tarifaire n° 17.02 B I est, en vertu du règlement n° 189/66/CEE soumis au même montant compensatoire que ceux relevant de la sous-position n° 17.02 B II.

⁽²⁾ Pursuant to resolution no 189/66/EEC the product falling within sub-heading no 17.02 B I is subject to the same compensatory amount as products falling within subheading no 17.02 B II.

⁽³⁾ Das zu Tarifstelle 17.02 B I gehörende Erzeugnis unterliegt aufgrund der Verordnung Nr. 189/66/EWG dem gleichen Ausgleichsbetrag wie die Waren der Tarifstelle 17.02 B II.

⁽⁴⁾ Il prodotto di cui alla sottovoce tariffaria n. 17.02 B I è soggetto a norma del regolamento n. 189/66/CEE, allo stesso importo compensativo previsto per i prodotti di cui alla sottovoce n. 17.02 B II.

⁽⁵⁾ Het produkt dat valt onder onderverdeling nr. 17.02 B I is, krachtens Verordening nr. 189/66/EEG onderworpen aan hetzelfde compenserende bedrag als de producten vallende onder onderverdeling nr. 17.02 B II.

⁽⁶⁾ Denne vare, der henholder under pos. 17.02 B I, er i medfør af forordning nr. 189/66/EØF underkastet samme udligningsbeløb, som varer henholdende under pos 17.02 B II.

⁽⁷⁾ Dans les échanges avec les pays tiers ce montant est affecté du coefficient de :

In trade with third countries this amount is affected by coefficients of :

Im Handelsverkehr mit dritten Ländern wird dieser Betrag mit folgendem Koeffizienten multipliziert :
Negli scambi con i paesi terzi, a tale importo si applica il coefficiente di :

In het handelsverkeer met derde landen wordt dit bedrag met de volgende coëfficiënten vermenigvuldigd :
Ved handel med tredjelande skal dette beløb udregnes med følgende koefficienter :

⁽¹⁾ 1,5748
⁽²⁾ 1,4606
⁽³⁾ 1,3562

2.

Secteur de la viande de porc — Pigmeat — Sektor Schweinefleisch — Settore carni suine
Sector varkensvlees — Svinekød

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolitarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarif Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
	— 100 kg —						
01.03 A II a)	136,50	16,35	10,75	4 467	9,88	0,46	11,66
01.03 A II b)	160,50	19,23	12,64	5 253	11,62	0,54	13,71
02.01 A III a) 1	208,70	25,00	16,44	6 831	15,11	0,70	17,83
02.01 A III a) 2	323,50	38,75	25,48	10 588	23,42	1,09	27,64
02.01 A III a) 3	254,60	30,50	20,06	8 334	18,43	0,85	21,75
02.01 A III a) 4	338,10	40,50	26,63	11 066	24,48	1,13	28,88
02.01 A III a) 5	181,60	21,75	14,30	5 943	13,15	0,61	15,51
02.01 A III a) 6	338,10	40,50	26,63	11 066	24,48	1,13	28,88
02.05 A I	87,70	10,50	6,90	2 869	6,35	0,29	7,49
02.05 A II	102,30	12,25	8,06	3 347	7,40	0,34	8,74
02.05 B	58,40	7,00	4,60	1 913	4,23	0,20	4,99
02.06 B I a) 1	208,70	25,00	16,44	6 831	15,11	0,70	17,83
02.06 B I a) 2 aa)	281,70	33,75	22,19	9 222	20,40	0,95	24,07
02.06 B I a) 2 bb)	281,70	33,75	22,19	9 222	20,40	0,95	24,07
02.06 B I a) 2 cc)	313,10	37,50	24,66	10 247	22,67	1,05	26,75
02.06 B I a) 3	323,50	38,75	25,48	10 588	23,42	1,09	27,64
02.06 B I a) 4	254,60	30,50	20,06	8 334	18,43	0,85	21,75
02.06 B I a) 5	338,10	40,50	26,63	11 066	24,48	1,13	28,88
02.06 B I a) 6	181,60	21,75	14,30	5 943	13,15	0,61	15,51
02.06 B I a) 7	338,10	40,50	26,63	11 066	24,48	1,13	28,88
02.06 B I b) 1	313,10	37,50	24,66	10 247	22,67	1,05	26,75
02.06 B I b) 2 aa)	313,10	37,50	24,66	10 247	22,67	1,05	26,75
02.06 B I b) 2 bb)	313,10	37,50	24,66	10 247	22,67	1,05	26,75
02.06 B I b) 2 cc)	344,40	41,25	27,13	11 271	24,93	1,16	29,42
02.06 B I b) 3 aa)	417,40	50,00	32,88	13 662	30,22	1,40	35,66
02.06 B I b) 3 bb)	588,50	70,50	46,36	19 263	42,61	1,97	50,28
02.06 B I b) 4 aa)	292,20	35,00	23,02	9 563	21,15	0,98	24,96
02.06 B I b) 4 bb)	463,30	55,50	36,50	15 165	33,54	1,55	39,58
02.06 B I b) 5 aa)	438,30	52,50	34,52	14 345	31,73	1,47	37,44
02.06 B I b) 5 bb)	582,30	69,75	45,87	19 058	42,16	1,95	49,75
02.06 B I b) 6 aa)	208,70	25,00	16,44	6 831	15,11	0,70	17,83
02.06 B I b) 6 bb)	302,60	36,25	23,84	9 905	21,91	1,02	25,85
02.06 B I b) 7 aa)	438,30	52,50	34,52	14 345	31,73	1,47	37,44
02.06 B I b) 7 bb)	588,50	70,50	46,36	19 263	42,61	1,97	50,28
02.06 B II a)	66,80	8,00	5,26	2 186	4,84	0,22	5,71
02.06 B II c)	219,10	26,25	17,26	7 172	15,87	0,74	18,72
02.06 B II d)	252,50	30,25	19,89	8 266	18,28	0,85	21,57
02.06 B II e)	125,20	15,00	9,86	4 099	9,07	0,42	10,70
02.06 B II f)	183,70	22,00	14,47	6 011	13,30	0,62	15,69

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
— 100 kg —							
02.06 B II g)	183,70	22,00	14,47	6 011	13,30	0,62	15,69
15.01 A I (a)	83,50	10,00	6,58	2 732	6,04	0,28	7,13
15.01 A II	83,50	10,00	6,58	2 732	6,04	0,28	7,13
16.01 A	319,30	38,25	25,15	10 451	23,12	1,07	27,28
16.01 B I (b)	521,80	62,50	41,10	17 078	37,78	1,75	44,58
16.01 B II (b)	367,30	44,00	28,93	12 023	26,59	1,23	31,38
16.02 A II	294,30	35,25	23,18	9 632	21,31	0,99	25,14
16.02 B III a) 1 aa)	553,10	66,25	43,57	18 102	40,04	1,86	47,25
16.02 B III a) 1 bb)	459,10	55,00	36,17	15 028	33,24	1,54	39,23
16.02 B III a) 1 cc)	313,10	37,50	24,66	10 247	22,67	1,05	26,75
16.02 B III a) 2	260,90	31,25	20,55	8 539	18,89	0,88	22,29
16.02 B III a) 3	154,40	18,50	12,17	5 055	11,18	0,52	13,19

(a) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.

(a) Die Zulassung zu diesem Absatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.

(a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.

(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

(a) Hænførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.

(b) Le montant compensatoire applicable aux saucisses présentées dans des récipients contenant également un liquide de conservation est perçu sur le poids net, déduction faite du poids de ce liquide.

(b) The monetary compensatory amounts applicable to sausages imported in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, ie after the deduction of the weight of the liquid.

(b) Bei der Anwendung der Ausgleichsbeträge auf Würstchen in Behältnissen, die auch Konservierungsflüssigkeit enthalten, wird nur das Gewicht der Würstchen zugrunde gelegt.

(b) Gli importi di compensazione applicabili alle salsicce, presentate in recipienti contenenti anche un liquido di conservazione, sono riscossi sul peso netto senza tener conto del detto liquido.

(b) De compenserende bedragen, op worstjes in verpakkingen welke een conserveringsvloeistof bevatten, worden alleen berekend over het gewicht van de worstjes.

(b) Udligningsbeløb for pølser i emballage, der også indeholder konserveringsvæske, beregnes alene på grundlag af pølsernes nettovægt.

3.

Secteur de la viande bovine — Beef and veal — Sektor Rindfleisch — Settore carni bovine
Sector rundvlees — Oksekød

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolldarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
— 100 kg — Poids vif/Live weight/Lebendgewicht/Peso vivo/Levend gewicht/Levende vægt —							
01.02 A II a)	265,33	31,78	20,90	8 081	19,21	0,892	22,67
01.02 A II b) ⁽¹⁾	220,44	26,41	17,37	6 714	15,96	0,741	18,83
— 100 kg — Poids net/Net weight/Reingewicht/Peso netto/Nettogewicht/Nettovægt —							
02.01 A II a) 1 aa) 11	413,91	49,58	32,60	12 606	29,97	1,392	35,37
02.01 A II a) 1 aa) 22	318,40	38,14	25,08	9 697	23,05	1,070	27,20
02.01 A II a) 1 aa) 33	509,43	61,02	40,13	15 516	36,88	1,713	43,53
02.01 A II a) 1 bb) 11	418,84	50,18	33,00	12 757	30,32	1,408	35,78
02.01 A II a) 1 bb) 22	335,07	40,14	26,40	10 205	24,26	1,126	28,62
02.01 A II a) 1 bb) 33	502,60	60,21	39,60	15 308	36,39	1,689	42,93
02.01 A II a) 1 cc) 11	756,19	90,57	59,57	23 031	54,75	2,542	64,61
02.01 A II a) 1 cc) 22	864,98	103,60	68,13	26 344	62,62	2,908	73,90
02.01 A II a) 2 aa) ⁽²⁾	338,76	40,59	26,69	10 318	24,53	1,139	28,94
02.01 A II a) 2 bb) ⁽²⁾	254,07	30,44	20,02	7 739	18,40	0,854	21,71
02.01 A II a) 2 cc) ⁽²⁾	423,45	50,74	33,36	12 898	30,66	1,424	36,18
02.01 A II a) 2 dd) 11 ⁽²⁾	508,14	60,89	40,04	15 477	36,80	1,709	43,41
02.01 A II a) 2 dd) 22 aaa) ⁽²⁾	423,45	50,74	33,36	12 898	30,66	1,424	36,18
02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb) ⁽²⁾	582,67	69,81	45,91	17 747	42,19	1,959	49,78
02.06 C I a) 1	628,25	75,27	49,50	19 135	45,49	2,112	53,67
02.06 C I a) 2	718,63	86,10	56,63	21 888	52,03	2,416	61,39

⁽¹⁾ Le montant compensatoire n'est pas perçu dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes :

- a) pour 20 000 têtes de génisses et vaches, autres que celles destinées à la boucherie, des races grise, brune, jaune tachetée du Simmental et du Pinzgau visées au règlement (CEE) n° 1464/72,
- b) pour 5 000 têtes de taureaux, vaches et génisses autres que ceux destinés à la boucherie de la race tachetée du Simmental, de la race de Schwyz, de la race de Fribourg, visées au règlement (CEE) n° 1465/72.

⁽¹⁾ The compensatory amount will not be levied on animals imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities :

- (a) for 20 000 head of heifers and cows, other than those intended for slaughter, of the grey, brown, and mottled yellow simmental and Pinzgau breeds covered by Regulation (EEC) No 1464/72,
- (b) for 5 000 head of bulls, heifers, and cows, other than those intended for slaughter, of the mottled simmental breed, the Schwyz breed, and the Friborg breed covered by Regulation (EEC) No 1465/72.

⁽¹⁾ Der Ausgleichsbetrag wird nicht erhoben im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Zollkontingents

- a) für in der Verordnung (EWG) Nr. 1464/72 genannte 20 000 Stück Färsen und Kühe, nicht zum Schlachten, der Rassen Grauvieh, Brauvieh, Gelbvieh, Fleckvieh (Simmentaler) und Pinzgauer,
- b) für in der Verordnung (EWG) Nr. 1465/72 genannte 5 000 Stück Stiere, Kühe und Färsen der Schwyzer, Simmentaler (Fleckvieh) oder Freiburger Rasse, nicht zum Schlachten.

⁽¹⁾ L'importo di compensazione non è riscosso nel limite di un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee :

- a) per 20 000 capi di giovenche e vacche, diverse da quelle destinate alla macellazione, delle razze grigia, bruna, gialla, pezzata del Simmental e del Pinzgau di cui al regolamento (CEE) n. 1464/72 ;
- b) per 5 000 capi di tori, vacche e giovenche, diversi da quelli destinati alla macellazione della razza del Simmental, delle razze di Schwyz e di Friburgo, di cui al regolamento (CEE) n. 1465/72.

⁽¹⁾ Het compenserende bedrag wordt niet geheven in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent

a) voor de in Verordening (EEG) nr. 1464/72 vermelde 20 000 stuks vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van het grijze ras, het bruine ras, het gele ras, het gevlekte Simmentaler ras en het Pinzgauer ras ;

b) voor de in Verordening (EEG) nr. 1465/72 vermelde 5 000 stuks stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van het gevlekte Simmentaler ras, het Schwyzer ras en het Freiburger ras.

⁽¹⁾ Kompensationsbeløbet opkræves ikke i det omfang, en årlig tarifmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber

a) for 20 000 kvie- og kohoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af grå, brun, gulpletet Simmental og Pinzgau-racer i henhold til forordning (EØF) nr. 1464/72,

b) for 5 000 tyre-, ko- og kviehoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af den plettede Simmentalarace, Schwyzracen, Friborgracen, i henhold til forordning (EØF) nr. 1465/72.

⁽²⁾ Le montant compensatoire n'est pas perçu dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes pour 34 000 tonnes de viande bovine, congelée, exprimée en viande désossée, visé au règlement (CEE) n° 186/73.

⁽²⁾ The compensatory amount will not be levied on meat imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities for 34 000 tons of frozen beef and veal, expressed as boned meat, covered by Regulation (EEC) No 186/73.

⁽¹⁾ Der Ausgleichsbetrag wird nicht erhoben im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Kontingents von in der Verordnung (EWG) Nr. 186/73 genannten 34 000 Tonnen gefrorenem Rindfleisch, ausgedrückt als Fleisch ohne Knochen.

⁽²⁾ L'importo di compensazione non è riscosso nel limite d'un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee per 34 000 tonnellate di carne bovina congelata espressa in carne dissossata, di cui al regolamento (CEE) n. 186/73.

⁽¹⁾ Het compenserende bedrag wordt niet geheven in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent voor de in Verordening (EEG) nr. 186/73 vermelde 34 000 ton bevroren rundvlees, uitgedrukt in vlees zonder been.

⁽²⁾ Kompensationsbeløbet opkræves ikke i det omfang, en årlig tarifmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber for 34 000 tons frosset kvægekød, udmøntet som benfrit kød, i henhold til forordning (EØF) nr. 186/73.

4.

Secteur des œufs et de la viande de volaille — Eggs and Poultry — Sektor Eier und Geflügel-
fleisch — Settore uova e pollame — Sector eieren en pluimvee — Fjerkrækød og æg

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolitarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarif Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —							
01.05 A	8,8	1,06	0,70	291	0,64	0,030	0,76
— 100 kg —							
01.05 B I	43,1	5,17	3,40	1 411	3,12	0,145	3,68
01.05 B II	65,9	7,88	5,19	2 155	4,77	0,221	5,62
01.05 B III	51,7	6,18	4,07	1 689	3,74	0,174	4,41
01.05 B IV	55,5	6,65	4,38	1 817	4,02	0,186	4,74
01.05 B V	75,1	9,00	5,92	2 459	5,44	0,253	6,42
02.02 A I a)	51,9	6,22	4,09	1 699	3,76	0,174	4,44
02.02 A I b)	61,6	7,38	4,85	2 016	4,46	0,207	5,26
02.02 A I c)	66,3	7,94	5,22	2 170	4,80	0,223	5,67
02.02 A II a)	77,6	9,29	6,11	2 540	5,62	0,261	6,63
02.02 A II b)	94,1	11,26	7,41	3 078	6,81	0,316	8,03
02.02 A II c)	104,7	12,54	8,24	3 426	7,58	0,352	8,94
02.02 A III a)	73,8	8,83	5,81	2 413	5,34	0,248	6,30
02.02 A III b)	80,5	9,64	6,34	2 635	5,83	0,270	6,88
02.02 A IV	79,3	9,50	6,25	2 595	5,74	0,266	6,77
02.02 A V	107,3	12,86	8,45	3 513	7,77	0,361	9,17
02.02 B I	164,8	19,75	12,99	5 396	11,93	0,554	14,08
02.02 B II a) 1	66,3	7,94	5,22	2 170	4,80	0,23	5,67
02.02 B II a) 2	104,7	12,54	8,24	3 426	7,58	0,352	8,94
02.02 B II a) 3	80,5	9,64	6,34	2 635	5,83	0,270	6,88
02.02 B II a) 4	79,3	9,50	6,25	2 595	5,74	0,266	6,77
02.02 B II a) 5	107,3	12,86	8,45	3 513	7,77	0,361	9,17
02.02 B II b)	55,0	6,58	4,33	1 799	3,98	0,185	4,69
02.02 B II c)	38,0	4,56	3,00	1 245	2,75	0,128	3,25
02.02 B II d) 1	132,9	15,91	10,46	4 348	9,62	0,446	11,35
02.02 B II d) 2	130,8	15,68	10,31	4 282	9,47	0,439	11,17
02.02 B II d) 3	101,7	12,18	8,00	3 326	7,36	0,342	8,68
02.02 B II e) 1	116,7	13,98	9,19	3 821	8,45	0,392	9,98
02.02 B II e) 2 aa)	63,4	7,60	5,00	2 076	4,59	0,213	5,42
02.02 B II e) 2 bb)	114,9	13,78	9,06	3 763	8,32	0,386	9,82
02.02 B II e) 3	89,4	10,70	7,03	2 923	6,47	0,300	7,63
02.02 B II f)	164,8	19,75	12,99	5 396	11,93	0,554	14,08
02.02 C	38,0	4,56	3,00	1 245	2,75	0,128	3,25
02.05 C	101,4	12,16	7,99	3 320	7,34	0,341	8,66

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolldtarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —							
04.05 A I a)	5,5	0,66	0,44	182	0,40	0,019	0,47
— 100 kg —							
04.05 A I b)	72,4	8,67	5,70	2 369	5,24	0,243	6,18
04.05 B I a) 1	306,9	36,76	24,17	10 045	22,22	1,030	26,20
04.05 B I a) 2	84,0	10,06	6,61	2 748	6,08	0,282	7,17
04.05 B I b) 1	147,7	17,69	11,63	4 833	10,69	0,496	12,61
04.05 B I b) 2	157,7	18,90	12,43	5 164	11,42	0,530	13,47
04.05 B I b) 3	311,2	37,28	24,51	10 187	22,53	1,045	26,57
35.02 A II a) 1	285,2	34,16	22,46	9 334	20,65	0,957	24,35
35.02 A II a) 2	39,8	4,77	3,14	1 303	2,88	0,134	3,40

5.

Secteur du lait et des produits laitiers — Milk and milk products — Sektor Milch und Milch-
erzeugnisse — Settore latte e prodotti lattiero-caseari — Sector melk en zuivelprodukten —
Mælk og mejeriprodukter

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb					
	Belgique et Luxembourg Belgium and Luxembourg Belgien und Luxemburg Belgio e Lussemburgo België en Luxemburg Belgien og Luxembourg FB/Flux		Allemagne Germany Deutschland Germania Duitsland Tyskland DM		France Frankreich Francia Frankrijk Frankrig FF	
	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
04.01 A (*)	15,88	5,66	1,91	0,68	1,25	0,45
04.01 B I	14,09	5,66	1,70	0,68	1,12	0,45
04.01 B II	11,05	5,66	1,33	0,68	0,87	0,45
04.01 B III	8,84	5,66	1,07	0,68	0,70	0,45
04.02 A I	56,91	—	6,81	—	4,48	—
04.02 A II a) 1	181,49	—	21,74	—	14,30	—
04.02 A II a) 2	134,25	5,66	16,09	0,68	10,58	0,45
04.02 A II a) 3	134,25	5,66	16,09	0,68	10,58	0,45
04.02 A II a) 4	108,84	5,66	13,04	0,68	8,58	0,45
04.02 A II b) 1	181,49 ⁽¹⁾	—	21,74 ⁽¹⁾	—	14,30 ⁽¹⁾	—
04.02 A II b) 2	134,25	5,66	16,09	0,68	10,58	0,45
04.02 A II b) 3	134,25	5,66	16,09	0,68	10,58	0,45
04.02 A II b) 4	108,84	5,66	13,04	0,68	8,58	0,45
04.02 A III a)	81,08	—	9,75	—	6,42	—
04.02 A III b)	36,19	5,66	4,36	0,68	2,86	0,45
04.02 B I a) 1	2,2196 ⁽²⁾	—	0,2660 ⁽²⁾	—	0,1753 ⁽²⁾	—
	kg		kg		kg	
04.02 B I a) 2	2,3923 ⁽²⁾	—	0,2868 ⁽²⁾	—	0,1891 ⁽²⁾	—
	kg		kg		kg	
04.02 B I a) 3	2,4889 ⁽²⁾	—	0,2984 ⁽²⁾	—	0,1968 ⁽²⁾	—
	kg		kg		kg	
04.02 B I a) 4	2,7196 ⁽²⁾	—	0,3261 ⁽²⁾	—	0,2152 ⁽²⁾	—
	kg		kg		kg	
04.02 B I b) 1 aa)	1,8149 ⁽²⁾	—	0,2174 ⁽²⁾	—	0,1430 ⁽²⁾	—
	kg		kg		kg	
04.02 B I b) 1 bb)	1,3425 ⁽²⁾	5,66	0,1609 ⁽²⁾	0,68	0,1058 ⁽²⁾	0,45
	kg		kg		kg	
04.02 B I b) 1 cc)	1,0884 ⁽²⁾	5,66	0,1304 ⁽²⁾	0,68	0,0858 ⁽²⁾	0,45
	kg		kg		kg	
04.02 B I b) 2 aa)	1,8149 ⁽²⁾	—	0,2174 ⁽²⁾	—	0,1430 ⁽²⁾	—
	kg		kg		kg	
04.02 B I b) 2 bb)	1,3425 ⁽²⁾	5,66	0,1609 ⁽²⁾	0,68	0,1058 ⁽²⁾	0,45
	kg		kg		kg	
04.02 B I b) 2 cc)	1,0884 ⁽²⁾	5,66	0,1304 ⁽²⁾	0,68	0,0858 ⁽²⁾	0,45
	kg		kg		kg	

(a) Montant de base par 100 kg poids net (sauf autre indication).

Basic amount per 100 kg net (unless otherwise indicated).

Grundbetrag je 100 kg Eigengewicht (wenn nicht anders angegeben).

Importo di base per 100 kg peso netto (salvo diversa indicazione).

Basisbedrag per 100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven).

Basisbeløb pr. 100 kg netto (medmindre andet er anført).

Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge
 Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb

Italie Italy Italien Italia Italië Italien Lit.		Pays-Bas Netherlands Niederlande Paesi Bassi Nederland Nederlandene Fl.		Royaume-Uni et Irlande United Kingdom and Ireland Vereinigtes Königreich und Irland Regno Unito e Irlanda Verenigd Koninkrijk en Ierland Storbritannien og Irland £		Danemark Denmark Dänemark Danimarca Denmarken Danmark Dkr	
(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
484	173	1,15	0,41	0,06	0,02	1,36	0,49
433	173	1,02	0,41	0,05	0,02	1,21	0,49
337	173	0,80	0,41	0,04	0,02	0,94	0,49
272	173	0,64	0,41	0,03	0,02	0,76	0,49
1 732	—	4,12	—	0,19	—	4,86	—
5 528	—	13,14	—	0,61	—	15,51	—
4 091	173	9,72	0,41	0,45	0,02	11,48	0,49
4 091	173	9,72	0,41	0,45	0,02	11,48	0,49
3 317	173	7,88	0,41	0,37	0,02	9,31	0,49
5 528 ⁽¹⁾	—	13,14 ⁽¹⁾	—	0,61 ⁽¹⁾	—	15,51 ⁽¹⁾	—
4 091	173	9,72	0,41	0,45	0,02	11,48	0,49
4 091	173	9,72	0,41	0,45	0,02	11,48	0,49
3 317	173	7,88	0,41	0,37	0,02	9,31	0,49
2 477	—	5,87	—	0,29	—	6,97	—
1 107	173	2,62	0,41	0,13	0,02	3,10	0,49
67,65 ⁽²⁾	—	0,1607 ⁽²⁾	—	0,0076 ⁽²⁾	—	0,1903 ⁽²⁾	—
kg		kg		kg		kg	
72,94 ⁽²⁾	—	0,1732 ⁽²⁾	—	0,0082 ⁽²⁾	—	0,2053 ⁽²⁾	—
kg		kg		kg		kg	
75,89 ⁽²⁾	—	0,1802 ⁽²⁾	—	0,0085 ⁽²⁾	—	0,2138 ⁽²⁾	—
kg		kg		kg		kg	
82,95 ⁽²⁾	—	0,1969 ⁽²⁾	—	0,0094 ⁽²⁾	—	0,2339 ⁽²⁾	—
kg		kg		kg		kg	
55,28 ⁽²⁾	—	0,1314 ⁽²⁾	—	0,0061 ⁽²⁾	—	0,1551 ⁽²⁾	—
kg		kg		kg		kg	
40,91 ⁽²⁾	173	0,0972 ⁽²⁾	0,41	0,0045 ⁽²⁾	0,02	0,1148 ⁽²⁾	0,49
kg		kg		kg		kg	
33,17 ⁽²⁾	173	0,0788 ⁽²⁾	0,41	0,0037 ⁽²⁾	0,02	0,0931 ⁽²⁾	0,49
kg		kg		kg		kg	
55,28 ⁽²⁾	—	0,1314 ⁽²⁾	—	0,0061 ⁽²⁾	—	0,1551 ⁽²⁾	—
kg		kg		kg		kg	
40,91 ⁽²⁾	173	0,0972 ⁽²⁾	0,41	0,0045 ⁽²⁾	0,02	0,1148 ⁽²⁾	0,49
kg		kg		kg		kg	
33,17 ⁽²⁾	173	0,0788 ⁽²⁾	0,41	0,0037 ⁽²⁾	0,02	0,0931 ⁽²⁾	0,49
kg		kg		kg		kg	

(b) Montant supplémentaire pour chaque % de matières grasses par 100 kg poids net.
 Supplementary amount per 100 kg net for each % of fat content.
 Zusatzbetrag für jedes Prozent Fett je 100 kg Eigengewicht.
 Importo supplementare per ogni % di materie grasse per 100 kg peso netto.
 Aanvullend bedrag voor ieder gewichtspercent vet per 100 kg nettogewicht.
 Suppleringsbeløb pr. procent fedt pr. 100 kg egenvægt.

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb					
	Belgique et Luxembourg Belgium and Luxembourg Belgien und Luxemburg Belgio e Lussemburgo België en Luxemburg Belgien og Luxemburg FB/Flux		Allemagne Germany Deutschland Germania Duitsland Tyskland DM		France Frankreich Francia Frankrijk Frankrig FF	
	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
04.02 B II a)	99,03 ⁽³⁾	—	11,93 ⁽³⁾	—	7,87 ⁽³⁾	—
04.02 B II b)	0,4599 ⁽²⁾	5,66	0,0554 ⁽²⁾	0,68	0,0364 ⁽²⁾	0,45
	kg		kg		kg	
04.03 A ⁽⁴⁾	483,98	—	57,97	—	38,12	—
04.03 B ⁽⁴⁾	—	5,66	—	0,68	—	0,45
ex 04.04 ^(**)	361,60	—	43,45	—	28,71	—
17.02 A	113,81	—	13,62	—	8,96	—
17.05 A	113,81	—	13,62	—	8,96	—
23.07 B I a) 3	66,02 ⁽⁵⁾	—	7,90 ⁽⁵⁾	—	5,20 ⁽⁵⁾	—
23.07 B I a) 4	87,98 ⁽⁵⁾	—	10,53 ⁽⁵⁾	—	6,93 ⁽⁵⁾	—
23.07 B I b) 3	91,71 ⁽⁵⁾	—	10,97 ⁽⁵⁾	—	7,22 ⁽⁵⁾	—
23.07 B I c) 3	77,49 ⁽⁵⁾	—	9,27 ⁽⁵⁾	—	6,10 ⁽⁵⁾	—
23.07 B II	93,51 ⁽⁵⁾	—	11,19 ⁽⁵⁾	—	7,36 ⁽⁵⁾	—

Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge
 Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb

Italie Italy Italien Italia Italië Italien Lit.		Pays-Bas Netherlands Niederlande Paesi Bassi Nederland Nederlandene Fl.		Royaume-Uni et Irlande United Kingdom and Ireland Vereinigtes Königreich und Irland Regno Unito e Irlanda Verenigd Koninkrijk en Ierland Storbritannien og Irland £		Danemark Denmark Dänemark Danimarca Denemarken Danmark Dkr	
(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
3 032 ⁽³⁾	—	7,17 ⁽³⁾	—	0,36 ⁽³⁾	—	8,54 ⁽³⁾	—
14,08 ⁽²⁾	173	0,0333 ⁽²⁾	0,41	0,0017 ⁽²⁾	0,02	0,0395 ⁽²⁾	0,49
kg		kg		kg		kg	
14 740	—	35,04	—	1,63 ⁽⁶⁾	—	41,35	—
—	173	—	0,41	—	0,02	—	0,49
11 055	—	26,18	—	1,32 ⁽⁷⁾	—	31,13	—
3 464	—	8,24	—	0,38	—	9,72	—
3 464	—	8,24	—	0,38	—	9,72	—
2 008 ⁽⁵⁾	—	4,78 ⁽⁵⁾	—	0,22 ⁽⁵⁾	—	5,63 ⁽⁵⁾	—
2 678 ⁽⁵⁾	—	6,37 ⁽⁵⁾	—	0,30 ⁽⁵⁾	—	7,51 ⁽⁵⁾	—
2 798 ⁽⁵⁾	—	6,64 ⁽⁵⁾	—	0,31 ⁽⁵⁾	—	7,82 ⁽⁵⁾	—
2 383 ⁽⁵⁾	—	5,61 ⁽⁵⁾	—	0,26 ⁽⁵⁾	—	6,61 ⁽⁵⁾	—
2 845 ⁽⁵⁾	—	6,77 ⁽⁵⁾	—	0,31 ⁽⁵⁾	—	7,98 ⁽⁵⁾	—

Notes

- (*) In trade between the United Kingdom and the other Member States, for products under subheading 04.01 A II a), the coefficient to be applied on this amount is 1.103.
- On the 'Accession' compensatory amounts, the following coefficients are to be applied:
- | | |
|---|---------|
| — Belgium, Luxembourg and the Netherlands | 1.0794, |
| — Denmark | 1.0526, |
| — Germany | 1.1209, |
| — France | 1.0614, |
| — Italy | 0.8916. |
- (**) Cheese and curd, with the exception of Grana Padano and Parmigiano Reggiano and cheeses under subheadings 04.04 A I, 04.04 B and 04.04 D I.
- (1) When a product is denaturalized, according to Article 2 of Regulation (EEC) No 990/72, the amount is reduced as follows:
- | | |
|---------------------|---|
| — to 109.94 FB/Flux | per 100 kg for Belgium and Luxembourg |
| — to 13.16 DM | per 100 kg for Germany |
| — to 8.66 FF | per 100 kg for France |
| — to 3 347 Lit | per 100 kg for Italy |
| — to 7.96 Fl | per 100 kg for the Netherlands |
| — to 0.37 £ | per 100 kg for the United Kingdom and Ireland |
| — to 9.39 Dkr | per 100 kg for Denmark. |
- (2) The basic amount for 100 kg of product under this subheading is equal to the sum of the following elements:
- (a) the amount per kg indicated multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of the product;
- (b) an additional amount for each percentage of saccharose content in 100 kg net of the product, equal to:
- | | |
|------------------|------------------------------------|
| — 0.6423 FB/Flux | for Belgium and Luxembourg |
| — 0.0769 DM | for Germany |
| — 0.0506 FF | for France |
| — 21.01 Lit | for Italy |
| — 0.0465 Fl | for the Netherlands |
| — 0.0022 £ | for the United Kingdom and Ireland |
| — 0.0548 Dkr | for Denmark. |
- (3) The basic amount for 100 kg of product under this subheading is equal to the sum of the following elements:
- (a) the amount per 100 kg indicated;
- (b) an additional amount for each percentage of saccharose content in 100 kg net of the product, equal to:
- | | |
|------------------|------------------------------------|
| — 0.6423 FB/Flux | for Belgium and Luxembourg |
| — 0.0769 DM | for Germany |
| — 0.0506 FF | for France |
| — 21.01 Lit | for Italy |
| — 0.0465 Fl | for the Netherlands |
| — 0.0022 £ | for the United Kingdom and Ireland |
| — 0.0548 Dkr | for Denmark. |
- (4) However, for butter for which measures are taken:
- according to Regulation (EEC) No 1259/72 (OJ No L 139, 17. 6. 1972) this amount is affected by the coefficient 0.3.
 - according to Regulation (EEC) No 349/73 (OJ No L 40, 13. 2. 1973) this amount is affected by the coefficient 0.4,
 - according to Regulation (EEC) No 1282/72 (OJ No L 142, 22. 6. 1972), No 1519/72 (OJ No L 162, 18. 7. 1972), No 1717/72 (OJ No L 181, 9. 8. 1972), No 2537/72 (OJ No L 272, 5. 12. 1972) and No 1412/73 (OJ No L 142, 29. 5. 1973), this amount is affected by the coefficient 0.
- (5) In the trade with third countries this amount is affected by the coefficient 1.6517.
- (6) For importations from New Zealand in accordance with the provisions of Protocol No 18 this amount is reduced to 0.81.
- (7) For importations from New Zealand in accordance with the provisions of Protocol No 18 this amount is reduced to 0.78.

For the calculation of the fat content, only milk fat is taken into consideration.

6. Wine

CCT heading No	Description	Basic compensatory amounts						
		EUBL Bfrs	D DM	F FF	I Lit	NL Fl	IRL/UK £	DK Dkr
ex 22.05 CI and C II	Table wine with an actual alcoholic strength of not less than 8.5° and a total alcoholic strength not exceeding 15° as well as imported red and white wines	3.65	0.44	0.29	— degrees/hl — 120	0.26	0.012	0.31
ex 22.05 CI	Table wine of the R III type within the meaning of Regulation (EEC) No 945/70 and red wines presented for importation under the name Portugieser	59.40	7.11	4.67	— hl — 1 944	4.30	0.199	5.07
ex 22.05 CI	Table wine of the A II and A III types within the meaning of Regulation (EEC) No 945/70 and white wines presented for importation under the name Riesling or Sylvaner	82.77	9.91	6.52	— hl — 2 708	5.99	0.278	7.07

7.

Secteur du sucre — Sugar — Sektor Zucker — Settore zucchero — Sector suiker — Sukker ⁽¹⁾

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb ⁽¹⁾						
	UFBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
— 100 kg —							
17.01 A I	40,75	4,89	3,21	1 336	2,95	0,1371	3,49
17.01 B I	64,23	7,69	5,06	2 101	4,65	0,2157	5,48
17.01 B II	54,56	6,54	4,30	1 787	3,95	0,1834	4,66
par 1 % de teneur en saccharose et par 100 kg net du produit en cause by 1 % of sucrose content and by 100 kg net of that product je 1 v.H. Saccharosegehalt und je 100 kg netto des betreffenden Erzeugnisses per 1 % del tenore di saccarosio e per 100 kg netti di prodotti in questione per 1 % van het gehalte aan saccharose en per 100 kg netto van het bedoelde produkt ved hver hele procent saccharoseindhold og ved 100 kg netto af det omhandlede produkt							
17.02 ex D ⁽²⁾	0,6423	0,0769	0,0506	21,01	0,0465	0,0022	0,0548
17.02 E	0,6423	0,0769	0,0506	21,01	0,0465	0,0022	0,0548
17.02 ex F ⁽³⁾	0,6423	0,0769	0,0506	21,01	0,0465	0,0022	0,0548
17.05 ex C ⁽⁴⁾	0,6423	0,0769	0,0506	21,01	0,0465	0,0022	0,0548

⁽¹⁾ Aucun montant compensatoire n'est appliqué au sucre exporté en vertu de l'article 25 du règlement n° 1009/67/CEE et de l'article 3 du règlement (CEE) n° 363/73 ou au sucre importé en vertu des dispositions du protocole n° 17 de l'acte joint au traité d'adhésion.

⁽²⁾ No compensatory amounts are applied to sugar exported pursuant to Article 24 of Regulation No 1009/67/EEC and Article 3 of Regulation (EEC) No 363/73 or to sugar imported pursuant to Protocol No 17 of the Act appended to the Treaty of Accession.

⁽³⁾ Auf gemäß Artikel 25 der Verordnung Nr. 1009/67/EWG und Artikel 3 der Verordnung (EWG) Nr. 363/73 ausgeführten Zucker oder auf gemäß den Bestimmungen des Protokolls Nr. 17 der dem Beitrittsvertrag beigefügten Akte eingeführten Zucker wird kein Ausgleichsbetrag angewandt.

⁽⁴⁾ Nessun importo compensativo è applicato allo zucchero esportato in virtù delle disposizioni dell'articolo 25 del regolamento n. 1009/67/CEE e dell'articolo 3 del regolamento (CEE) n. 363/73 nonché allo zucchero importato in virtù delle disposizioni del protocollo n. 17 dell'atto allegato al trattato di adesione.

⁽⁵⁾ Er wordt geen compenserend bedrag toegepast bij de uitvoer van suiker krachtens de bepalingen van artikel 25 van Verordening nr. 1009/67/EEG en van artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 363/72 of bij de invoer, van suiker krachtens de bepalingen van Protocol 17 van de aan het Toetredingsverdrag gehechte Akte.

⁽⁶⁾ Intet udligningsbeløb finder anvendelse på sukker eksporteret efter artikel 25 i forordning nr. 1009/67/EØF og i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 363/73 eller på sukker importeret efter bestemmelserne i protokol nr. 17 i tilslagsakten til tiltrædelsestraktaten.

⁽²⁾ Autres sucres et sirops, à l'exclusion du sorbose.

Other sugars and syrups excluding sorbose.

Andere Zucker und Sirupe, ausgenommen Sorbose.

Altri zuccheri e sciroppi, escluso il sorbosio.

Andere suikers en stropen, met uitzondering van sorbose.

Andet sukker og sirup, med undtagelse af sorbose.

⁽³⁾ Sucres de la position tarifaire 17.01 caramélisés.

Caramelized sugars coming under tariff heading 17.01.

Zucker der Tarifnummer 17.01, karamelisiert.

Zuccheri della voce tariffaria 17.01, caramellati.

Karamel uit suiker van post 17.01.

Karamel under pos. 17.01.

⁽⁴⁾ Autres, à l'exclusion des mélasses aromatisées ou additionnées de colorants.

Others excluding molasses containing added flavouring or colouring material.

Andere, ausschließlich Melassen, aromatisiert oder gefärbt.

Altri, esclusi i melassi aromatizzati o colorati.

Andere, met uitzondering van melasse, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen.

Andre, med undtagelse af melasse, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer.

8.

Marchandises relevant du règlement (CEE) n° 1059/69

Products to which Regulation (EEC) No 1059/69 relates

Von der Verordnung (EWG) Nr. 1059/69 erfaßte Waren

Merci cui si applica il regolamento (CEE) n. 1059/69

Onder Verordening (EEG) nr. 1059/69 vallende goederen

Varer, der omfattes af forordning (EØF) nr. 1059/69

Nota : Lorsque les montants compensatoires monétaires, résultant de l'application des coefficients monétaires aux montants ci-dessous, sont inférieurs à 0,25 unités de compte exprimés en monnaie nationale, ces montants ne sont pas appliqués.

N. B. : If the monetary compensatory amounts, resulting from the application of the monetary coefficient to the amounts given below, are lower than 0.25 unit of account expressed in national currency, these amounts shall not be applied.

Vermerk : Die sich aus der Anwendung von Währungskoeffizienten auf untenstehende Beträge ergebenden Währungsausgleichsbeträge von weniger als 0,25 Rechnungseinheiten, ausgedrückt in nationaler Währung, werden nicht angewendet.

Nota : Quando gli importi compensativi monetari, risultanti dall'applicazione dei coefficienti monetari agli importi di cui sotto, sono inferiori a 0,25 unità di conto espresse nella moneta nazionale, questi importi non sono applicati.

N. B. : Indien de monetaire compenserende bedragen, voortvloeiend uit de toepassing van de monetaire coëfficiënt op de onderstaande bedragen, lager zijn dan 0,25 rekeneenheden uitgedrukt in nationale valuta, worden deze bedragen niet toegepast.

NB : Når de monetære udligningsbeløb, der følger af anvendelsen af de nedennævnte koefficienter, er mindre en 0,25 regningsenheder efter den nationale mønt, skal disse beløb ikke anvendes.

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarif Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr

— 100 kg —

18.06 A I	38,50	4,61	3,03	1 261	2,79	0,129	3,29
18.06 A II	48,00	5,76	3,78	1 576	3,48	0,162	4,11
18.06 A III	64,00	7,68	5,04	2 101	4,64	0,216	5,48
18.06 B I	34,00	4,09	2,69	1 078	2,47	0,115	2,92
18.06 B II a)	78,00	9,32	6,33	2 398	5,63	0,261	6,64
18.06 B II b)	111,50	13,37	9,11	3 430	8,08	0,375	9,54
18.06 C I	77,00	9,23	6,27	2 381	5,58	0,259	6,59
18.06 C II a) 1	29,00	3,46	2,27	945	2,09	0,097	2,46
18.06 C II a) 2	35,00	4,22	2,77	1 156	2,55	0,119	3,01
18.06 C II b) 1	66,50	7,95	5,32	2 101	4,80	0,223	5,67
18.06 C II b) 2	80,50	9,64	6,48	2 531	5,82	0,270	6,87
18.06 C II b) 3	94,00	11,28	7,61	2 942	6,82	0,316	8,05
18.06 C II b) 4	111,00	13,31	9,00	3 458	8,04	0,373	9,49
18.06 D	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)
19.01 A	51,50	6,15	4,04	1 680	3,72	0,172	4,38
19.01 B	42,00	5,01	3,29	1 369	3,03	0,140	3,57
19.03 A	53,50	6,43	4,23	1 758	3,89	0,180	4,59
19.03 B 1	53,50	6,43	4,23	1 758	3,89	0,180	4,59

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU	Deutschland	France	Italia	Nederland	United Kingdom and Ireland	Danmark
	FB/Flux	DM	FF	Lit.	Fl.	£	Dkr
— 100 kg —							
19.03 B II	51,50	6,16	4,05	1 684	3,73	0,173	4,40
19.04	35,50	4,23	2,79	1 157	2,56	0,119	3,02
19.05 A	49,00	5,84	3,84	1 596	3,53	0,164	4,17
21.07 B I	21,50	2,54	1,67	695	1,54	0,071	1,81
21.07 B II a)	13,00	1,58	1,04	431	0,95	0,044	1,13
21.07 B II b)	37,50	4,47	2,94	1 221	2,70	0,125	3,19
21.07 C I	34,00	4,09	2,69	1 078	2,47	0,115	2,92
21.07 C II a)	78,00	9,32	6,33	2 398	5,63	0,261	6,64
21.07 C II b)	111,50	13,37	9,11	3 430	8,08	0,375	9,54
21.07 D II a) 1	181,50	21,74	14,30	5 527	13,14	0,610	15,51
21.07 D II a) 2	263,00	31,52	20,73	8 015	19,05	0,884	22,48
21.07 D II a) 3	336,00	40,22	26,45	10 226	24,31	1,128	28,68
21.07 D II a) 4	481,00	57,61	37,89	14 648	34,82	1,616	41,09
21.07 D II b)	282,50	33,82	23,15	8 599	20,44	0,947	24,13
21.07 F I a) 2 aa)	16,00	1,93	1,27	528	1,17	0,054	1,38
21.07 F I a) 2 bb)	24,00	2,90	1,91	792	1,75	0,081	2,07
21.07 F I a) 2 cc)	32,50	3,86	2,54	1 056	2,34	0,109	2,76
21.07 F I b) 1	9,00	1,08	0,71	294	0,65	0,030	0,77
21.07 F I b) 2 aa)	22,50	2,70	1,78	738	1,63	0,076	1,93
21.07 F I b) 2 bb)	30,50	3,66	2,41	1 002	2,22	0,103	2,61
21.07 F I b) 2 cc)	38,50	4,63	3,05	1 266	2,80	0,130	3,30
21.07 F I c) 1	16,00	1,92	1,26	525	1,16	0,054	1,37
21.07 F I c) 2 aa)	32,00	3,85	2,53	1 053	2,33	0,108	2,75
21.07 F I c) 2 bb)	40,00	4,82	3,17	1 317	2,91	0,135	3,44
21.07 F I c) 2 cc)	46,50	5,54	3,64	1 515	3,35	0,156	3,95
21.07 F I d) 1	29,00	3,46	2,27	945	2,09	0,097	2,46
21.07 F I d) 2 aa)	45,00	5,39	3,54	1 473	3,26	0,151	3,84
21.07 F I d) 2 bb)	51,00	6,11	4,02	1 671	3,69	0,172	4,36
21.07 F I e) 1	51,00	6,15	4,04	1 681	3,71	0,173	4,38
21.07 F I e) 2	59,50	7,11	4,67	1 945	4,30	0,200	5,07
21.07 F I f)	61,00	7,30	4,79	1 996	4,41	0,205	5,20
21.07 F II a) 1	56,50	6,76	4,63	1 720	4,09	0,189	4,83
21.07 F II a) 2 aa)	72,50	8,70	5,90	2 248	5,26	0,244	6,20
21.07 F II a) 2 bb)	80,50	9,66	6,54	2 512	5,84	0,271	6,89
21.07 F II a) 2 cc)	88,50	10,63	7,17	2 766	6,42	0,298	7,58
21.07 F II b) 1	65,50	7,84	5,34	2 014	4,74	0,220	5,59
21.07 F II b) 2 aa)	79,00	9,46	6,41	2 458	5,72	0,265	6,75
21.07 F II b) 2 bb)	87,00	10,43	7,04	2 722	6,30	0,292	7,44
21.07 F II c) 1	72,50	8,69	5,89	2 245	5,25	0,243	6,19
21.07 F II c) 2 aa)	88,50	10,62	7,16	2 773	6,42	0,298	7,57
21.07 F II c) 2 bb)	94,50	11,34	7,64	2 971	6,85	0,318	8,09
21.07 F II d) 1	85,50	10,22	6,90	2 665	6,18	0,286	7,29
21.07 F II d) 2	99,50	11,91	8,01	3 127	7,20	0,334	8,50
21.07 F II e)	104,50	12,53	8,41	3 296	7,57	0,351	8,93

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolntarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
— 100 kg —							
21.07 F III a) 1	113,00	13,53	9,26	3 440	8,18	0,379	9,65
21.07 F III a) 2 aa)	129,00	15,46	10,53	3 968	9,34	0,433	11,03
21.07 F III a) 2 bb)	137,00	16,43	11,17	4 232	9,93	0,460	11,72
21.07 F III b) 1	122,00	14,60	9,97	3 734	8,83	0,409	10,42
21.07 F III b) 2	135,50	16,23	11,03	4 178	9,81	0,455	11,58
21.07 F III c) 1	129,00	15,45	10,52	3 965	9,34	0,433	11,02
21.07 F III c) 2	143,00	17,14	11,63	4 427	10,36	0,480	12,23
21.07 F III d) 1	141,50	16,99	11,53	4 385	10,26	0,476	12,12
21.07 F III d) 2	148,00	17,71	12,01	4 583	10,70	0,496	12,63
21.07 F III e)	151,50	18,14	12,29	4 700	10,96	0,508	12,94
21.07 F IV a) 1	169,50	20,29	13,89	5 160	12,26	0,568	14,48
21.07 F IV a) 2	185,50	22,23	15,16	5 688	13,43	0,623	15,85
21.07 F IV b) 1	178,50	21,37	14,59	5 454	12,91	0,598	15,24
21.07 F IV b) 2	188,50	22,61	15,41	5 793	13,66	0,633	16,13
21.07 F IV c)	185,50	22,21	15,15	5 685	13,42	0,622	15,85
21.07 F V a) 1	254,00	30,44	20,83	7 739	18,39	0,852	21,72
21.07 F V a) 2	258,00	30,92	21,15	7 871	18,69	0,866	22,06
21.07 F V b)	260,50	31,21	21,34	7 950	18,86	0,874	22,26
21.07 F VI à F IX	(²)	(²)	(²)	(²)	(²)	(²)	(²)
29.04 C III a) 1	32,00	3,85	2,54	1 053	2,33	0,108	2,75
29.04 C III a) 2	33,00	3,94	2,59	1 077	2,38	0,111	2,81
29.04 C III b) 1	45,50	5,49	3,61	1 499	3,31	0,154	3,91
29.04 C III b) 2	47,00	5,61	3,69	1 532	3,39	0,157	4,00
35.05 A	35,50	4,23	2,79	1 157	2,56	0,119	3,02

(¹) Montants applicables selon le cas aux marchandises relevant des sous-positions 21.07 F I à IX.

(¹) Amount applicable following the case on goods under subheadings 21.07 F I to IX.

(¹) Beträge, die je nach Fall, auf die Waren der Tarifstelle 21.07 F I bis IX anwendbar sind.

(¹) Importi applicabili secondo il caso alle merci di cui alle sotto-posizioni 21.07 F I a IX.

(¹) De bedragen die, naar gelang van het geval, op de produkten van onderverdeling 21.07 F I tot en met IX, van toepassing zijn.

(¹) Beløb der finder anvendelse på varer der henholder under positionen 21.07 F I til IX.

(²) Montants résultant de l'application aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, aux dits produits agricoles échangés en l'état.

(²) Amount resulting from the application to the respective quantities of cereals or products coming from their transformation, of sugar or milk or milk products, contained in the goods, of the compensatory amount applicable, according to their nature, to the said agricultural products exchanged in the natural state.

(²) Betrag, der sich ergibt aus der Anwendung auf die jeweils in der Ware enthaltene Menge an Getreide oder Getreideverarbeitungserzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen, des Ausgleichsbetrags, der auf diese Erzeugnisse anzuwenden wäre, je nachdem, in nicht verarbeiteter Zustand.

(²) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.

(²) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidende in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.

(²) Beløb, der er resultat af anvendelsen på visse mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter, der er sat i handelen, det anvendelige udligningsbeløb alt efter arten på de ændrede landbrugsprodukter.

ANNEX II

COEFFICIENTS

In exchanges with Coefficients are applied by	Benelux		Denmark		Germany		France		Italy		Ireland/United Kingdom		Third Countries	
	Basic amount	Accession compensatory amount	Basic amount	Accession compensatory amount	Basic amount	Accession compensatory amount	Basic amount	Accession compensatory amount	Basic amount	Accession compensatory amount	Basic amount	Accession compensatory amount	Basic amount	Levy, restitution or other charge under Article 1
Benelux	—	0-4504	0-9752	0	0-3027	3-1607 ⁽²⁾	1-3369	0-9265	1	0-945				
Denmark	0	—	—	0	0	4-9344 ⁽³⁾	1-6129	(¹)	1	0-969				
Germany	0-4115	0-6765	0-9391	—	0-5897	2-2732 ⁽⁴⁾	1-1982	0-8922	1	0-91				
France	0	0-2116	0-9917	0	—	4-1037 ⁽⁵⁾	1-4832	0-9422	1	0-961				
Italy	0	0	1-1806	0	0	—	0	1-1216	1	1-144				
Ireland/United Kingdom	0	0	0	0	0	5-4185 ⁽⁶⁾	—	—	1	1-02				

(¹) In the exchanges of Denmark with Ireland and the United Kingdom the Accession compensatory amount applied by Denmark is reduced by the result obtained by multiplying by 0-05 the Accession compensatory amount appropriate to exchanges of Ireland or, as the case may be, the United Kingdom with the Community as originally constituted.

(²) For milk and milk products, as in beef, this coefficient is replaced by the coefficient 3-0107.

(³) For milk and milk products, as in beef, this coefficient is replaced by the coefficient 4-6612.

(⁴) For milk and milk products, as in beef, this coefficient is replaced by the coefficient 2-1848.

(⁵) For milk and milk products, as in beef, this coefficient is replaced by the coefficient 3-8882.

(⁶) For milk and milk products, as in beef, this coefficient is replaced by the coefficient 4-9728.

REGULATION (EEC) No 1417/73 OF THE COMMISSION

of 29 May 1973

fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by the
Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of
new Member States to the European Economic
Community and the European Atomic Energy
Community signed at Brussels on 22 January 1972,
and in particular Article 13(5) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary
Committee;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 244/73⁽⁴⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the basis of an
exchange rate which is based, in the case of currencies

which are floating or whose central rate differs from
the official parity, on the effective rate or the central
rate of these currencies and, in the case of the US
dollar, on the change in parity announced on 13
February 1973;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 244/73 to the offer
prices and today's quotations known to the Commis-
sion that the levies at present in force should be
altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1(a), (b) and (c) of Regulation No 120/
67/EEC are hereby fixed as shown in the Table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 May
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 May 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 May 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat, and meslin	27.04
10.01 B	Durum wheat	27.08 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	44.75 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	27.98
10.04	Oats	16.47
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	12.51 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	19.98
10.07 C	Grain sorghum	20.68
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	56.61
11.01 B	Rye flour	73.01
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	50.22
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	60.05

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 1418/73 OF THE COMMISSION

of 29 May 1973

fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 15(6) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 1631/72⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, the levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from

the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered as shown in the Tables annexed to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the Tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 May 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 1. 8. 1972, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 May 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.s./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0.50
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	1.45
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	2.49
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	1.33
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0.41
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0.57

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited to thirty days in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28).

B. Malt

(u.s./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0.089	0.089
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0.067	0.067
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 1419/73 OF THE COMMISSION**of 29 May 1973****altering the corrective amount applicable to the refund on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16 ⁽⁴⁾ thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas, the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 1378/73 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, the refund should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies

which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 May 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 138, 25. 5. 1973, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 May 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(n.s./ton)								
CCT heading No	Description of goods	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9	5th period 10	6th period 11
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

(¹) Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 1421/73 OF THE COMMISSION

of 29 May 1973

fixing the average producer prices for wine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 4 (1) thereof;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 816/70 provides that an average producer price must be fixed for each type of wine for which a guide price is fixed; whereas this average price must be fixed for each marketing centre for the type of wine in question on the basis of all the facts available;

Whereas the marketing centres for table wines are determined in Commission Regulation (EEC) No 1020/70⁽⁴⁾ of 29 May 1970 on recording quotations and fixing average prices for table wines, as last amended by Regulation (EEC) No 765/72⁽⁵⁾;

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1020/70 provides that the average price must be fixed on the basis of the average of the quotations notified, particular account being taken of the extent to which these quotations are representative, the comments of the Member States, and the alcoholic strength and quality

of table wines which have been the subject of transactions;

Whereas arrangements for the notification by the Member States of quotations and information related thereto are specified in Regulation (EEC) No 1020/70; whereas, where this information is not available for any marketing centre, the average price for the preceding week must be maintained;

Whereas the average price for the type of wine in question must be fixed per degree/hl or per hl as appropriate; whereas, if the Tuesday is a public holiday, the average price must be fixed on the following working day;

Whereas it follows from applying these rules to the information at present available to the Commission that the average price should be fixed as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The average prices referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 816/70 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 May 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 118, 1. 6. 1970, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 15. 4. 1972, p. 31.

ANNEX

Average prices for table wines at the various marketing centres

Type	u.a. per degree/hl	Type	u.a. per degree/hl
R I		A I	
Béziers	2·242	Bordeaux	2·384
Montpellier	2·189	Nantes	No quotation
Narbonne	2·198	Bari	No quotation
Nîmes	2·220	Cagliari	2·160
Perpignan	No quotation	Chieti	No quotation
Asti	2·253	Ravenna (Lugo, Faenza)	2·176
Firenze	No quotation	Trapani (Alcamo)	1·920
Lecce	No quotation ⁽¹⁾	Treviso	2·200
Pescara	No quotation		
Reggio Emilia	1·920		
Treviso	2·200		
Verona (for local wines)	2·320		
			u.a./hl
R II		A II	
Bari	No quotation	Rheinfalz (Oberhaardt)	No quotation
Barletta	No quotation	Rheinhessen (Hügelland)	No quotation
Cagliari	No quotation	The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation ⁽¹⁾
Lecce	No quotation ⁽¹⁾		
Taranto	No quotation ⁽¹⁾		
	u.a./hl	A III	
R III		Mosel	No quotation
Rheinfalz	No quotation	Rheingau	No quotation
Rheinhessen (Hügelland)	No quotation	The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Quotation not taken into account in accordance with Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 1020/70.

REGULATION (EEC) No 1422/73 OF THE COMMISSION

of 29 May 1973

amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972 ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, in particular Article 7 thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽³⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, in particular Article 5 thereof ;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 441/73 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1414/73 ⁽⁵⁾ ;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 441/73 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annex to amended Regulation (EEC) No 441/73 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 May 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 47, 20. 2. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 142, 29. 5. 1973, p. 26.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.05 B	—	14,00	14.00
10.07 B	—	14,33	18.00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 E I ⁽¹⁾	—	1,960	1-960
11.01 E II ⁽¹⁾	—	1,428	1-428
11.01 H ⁽¹⁾	—	1,462	1-836
11.02 A I a) ⁽¹⁾	1,503	3,069	3-000
11.02 A V a) 1 ⁽¹⁾	—	1,960	1-960
11.02 A V a) 2 ⁽¹⁾	—	1,960	1-960
11.02 A V b) ⁽¹⁾	—	1,428	1-428
11.02 A VIII ⁽¹⁾	—	1,462	1-836
11.02 B I a) 4 ⁽¹⁾	—	2,006	2-520
11.02 B I b) 4 ⁽¹⁾	—	2,006	2-520
11.02 B II c) ⁽¹⁾	—	1,960	1-960
11.02 C V ⁽¹⁾	—	1,960	1-960
11.02 C VII ⁽¹⁾	—	2,006	2-520
11.02 D V ⁽¹⁾	—	1,428	1-428
11.02 D VII ⁽¹⁾	—	1,462	1-836
11.02 E I a) 4 ⁽¹⁾	—	1,462	1-836
11.02 E I b) 4 ⁽¹⁾	—	2,006	2-520
11.02 E II c) ⁽¹⁾	—	1,960	1-960
11.02 F V ⁽¹⁾	—	1,428	1-428
11.02 F VIII ⁽¹⁾	—	1,462	1-836
11.02 G II	—	0,350	0-350
11.06 B II	—	2,254	2-254
23.02 A I a)	0,149	0,291	0-528
23.02 A I b) 1	0,149	0,291	0-528
23.02 A I b) 2	0,149	0,291	0-528
23.02 A II a)	0,149	0,291	0-528
23.02 A II b)	0,149	0,291	0-528
23.07 B I a) 1	—	0,224	0-224
23.07 B I a) 2	—	0,224	0-224
23.07 B I b) 1	—	0,700	0-700
23.07 B I b) 2	—	0,700	0-700
23.07 B I c) 1	—	1,050	1-050
23.07 B I c) 2	—	1,050	1-050

- (¹) Pour la distinction entre les produits des n^{os} 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n^{os} 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :
- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
 - une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n^o 11.02.

- (¹) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har
- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
 - et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

- (¹) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

- (¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

- (¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspersenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspersent voor rijst, 2,5 gewichtspersenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspersenten voor gerst, 4 gewichtspersenten voor boekweit, 5 gewichtspersenten voor haver en 2 gewichtspersenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

- (¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

REGULATION (EEC) No 1423/73 OF THE COMMISSION

of 29 May 1973

fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 174/73 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 (1) of that Regulation ;

Whereas the levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation No 1009/67/EEC must be calculated, where appropriate, at a standard rate on the basis of the sucrose content (including other sugars expressed as sucrose) of the product concerned and of the levy on white sugar ; whereas, however, the levies on maple sugar and maple syrup are limited to the amount resulting from application of the rate of duty bound within GATT ;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 ⁽³⁾ of 28 June 1968 on detailed rules for the application of levies on sugar, as amended by Regulation (EEC) No 878/69 ⁽⁴⁾, provides that the basic amount of the levy for 100 kilogrammes of product must be fixed per percentage of sucrose content ;

Whereas the basic amount of the levy must be equal to one hundredth of the average of the levies applicable to 100 kilogrammes of white sugar during the first twenty days of the month preceding the month for which the basic amount of the levy is fixed ; whereas, however, the levy applicable to white sugar on the day preceding the fixing of the basic amount must be substituted for the average of the levies,

where that levy differs by at least 0.40 unit of account from that average ;

Whereas the basic amount must be fixed every month ; whereas it must, however, be altered during the period between the day on which it is fixed and the first day of the month following the month for which the basic amount is applicable, if the levy on white sugar differs by at least 0.40 unit of account from the average referred to above or from the levy on white sugar used to fix the basic amount ; whereas, in this case, the basic amount must be equal to one hundredth of the levy on white sugar used to calculate the alteration ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas the basic amount thus fixed must be adjusted on the basis of variations in the threshold price for white sugar occurring between the month in which the basic amount is fixed and the period of application ; whereas this adjustment, equal to one hundredth of the difference between these two threshold prices, must be deducted from or added to the basic amount in the circumstances provided for in Article 7 (6) of Regulation (EEC) No 837/68 ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation No 1009/67/EEC is hereby fixed, per 100 kilogrammes of product, at 0.0299 unit of account per percentage point of sucrose content.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 May 1973.

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 114, 13. 5. 1969, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 May 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 1424/73 OF THE COMMISSION
of 29 May 1973
altering the refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the second sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 1379/73 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1415/73 ⁽⁵⁾ ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the

case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1379/73 to the information at present available to the Commission that the export refunds at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC, exported in the natural state, as fixed in the Annex to the amended Regulation (EEC) No 1379/73, are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 May 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 138, 25. 5. 1973, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 142, 29. 5. 1973, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 May 1973 altering the refunds applicable to cereals and certain categories of wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of products	(u.a./ton) Refund
10.01 A	Common wheat ⁽¹⁾ , and meslin :	—
10.01 B	Durum wheat	—
10.02	Rye ⁽¹⁾	—
10.03	Barley	—
10.04	Oats	—
10.05 B	Maize (other than hybrid maize for sowing)	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour ⁽²⁾ : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	— — — — — —
ex 11.01 B	Rye flour : — of an ash content of 0 to 700 — of an ash content of 701 to 1 150 — of an ash content of 1 151 to 1 600 — of an ash content of 1 601 to 2 000	— — — —
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 950 — of an ash content of 951 to 1 300 — of an ash content of 1 301 to 1 500	— — —

(u.a./ton)		
CCT heading No	Description of products	Refund
11.02 A I b	Common wheat groats and meal ^(*) : — of an ash content of 0 to 520	—

(¹) The refund is granted solely in respect of common wheat and rye which has not been denatured pursuant to Article 7 (3) and (5) of Regulation No 120/67/EEC.

(²) The refund is granted solely in respect of common wheat flour, groats and meal manufactured from common wheat which has not been denatured pursuant to Article 7 (3) and (5) of Regulation No 120/67/EEC.

The amount by which the refund may be increased pursuant to Article 1 of Regulation No 587/67/EEC is 2 u.a./ton.

Note concerning the entry into force of the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and the Republic of Cyprus, of the Protocol laying down certain provisions relating to the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and the Republic of Cyprus consequent on the Accession of new Member States to the European Economic Community and to the Agreement in the form of an exchange of letters concerning Article 5 of Annex I of the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and the Republic of Cyprus

The exchange of instruments of notification of the conclusion of the procedures necessary for the entry into force of the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and the Republic of Cyprus, of the Protocol laying down certain provisions relating to the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and the Republic of Cyprus consequent on the Accession of new Member States to the European Economic Community and to the Agreement in the form of an exchange of letters concerning Article 5 of Annex I of the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and the Republic of Cyprus, signed at Brussels 19 December 1972 and 28 March 1973 respectively, having taken place 23 May 1973, the Agreements enter into force, in accordance with Article 18 of the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and the Republic of Cyprus, to Article 18 of the Protocol laying down certain provisions relating to the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and the Republic of Cyprus consequent on the Accession of new Member States to the European Economic Community and to the Agreement in the form of an exchange of letters concerning Article 5 of Annex I of the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and the Republic of Cyprus, on 1 June 1973⁽¹⁾.

⁽¹⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1973, p. 2.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e) ⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 16b) :
3. a) The site (Article 16c) :
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c) :
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c) :
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d) :
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f) :
b) The final date for making such request (Article 16f) :
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f) :
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g) :
b) The address to which they must be sent (Article 16g) :
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g) :
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h) :
b) The date, time and place of this opening (Article 16h) :
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i) :
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j) :
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k) :
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l) :
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m) :
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29) :
14. Other information :
15. The date of dispatch of the notice (Article 16a) :

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a) ⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 17a) :
3. a) The site (Article 17a) :
 - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a) :
 - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a) :
 - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a) :
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a) :
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b) :
 - b) The address to which they must be sent (Article 17b) :
 - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b) :
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c) :
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d) :
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d) :
10. Other information :
11. The date of dispatch of the notice (Article 17a) :

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 3).

Open procedure

1. Administration des Routes, Direction de la Province de Hainaut, Service des Autoroutes, 4^e Direction régionale, 11, rue Verte Pavillon RTG, 7000 Mons — (Tel. 065/111.15).
 2. Public invitation to tender.
 3. a) Province of Hainaut — municipalities of Gaurain and Antoing.
b) Earthworks and construction of three road structures and temporary surfaces — Autoroute de Wallonie, Gaurain and Antoing access point.
c) Classification : category C, class 8.
(work to the value of more than Bfrs 175 000 000).
d)
 4. Phase 1 : 4 months.
Phase 2 : 18 months.
 5. a) Office for the inspection and sale of specifications and other documents concerning public invitations to tender ; rue du Luxembourg 49, 1040 Brussels (Tel. 02/13.14.47 — Postal cheque account No 9455).
Documents may be consulted and supplementary information obtained at the department mentioned under 1.
b) 28 June 1973.
c) Specification No Z/73.B.5 (price : Bfrs 255).
Submission of tender (price : Bfrs 10).
88 plans (Bfrs 5 820).
Forwarded on receipt of payment.
 6. a) 28 June 1973 at 11 a.m.
b) Address as under 1.
c) French. Use must be made of the forms attached to the specification.
 7. a) Public.
b) 28 June 1973 at 11 a.m., 11, rue Verte Pavillon RTG à Mons.
 8. 5 % — Three-year guarantee period.
 9. Monthly instalments. Revision of prices, wages and materials.
 10. Associations, including those on a temporary basis, may submit.
 11. See under 3. c).
 12. 90 calendar days after the public opening of tenders.
 13. The lowest bid complying with the conditions of tendering will be taken into consideration.
 14. Since notices of correction may be made during the publication period, contractors from Member States of the EEC are requested to apply to the department mentioned under 1 not later than 10 days before the date of opening of tenders, to be informed of any corrections made.
 15. 15 May 1973.
-

Open procedure

1. Intercommunale pour les Autoroutes de la périphérie de Charleroi, 4e Direction régionale des Autoroutes, Section de Charleroi, Centre Albert, 20e étage, Place Albert 1er, 4, 6000 Charleroi — Tel. 07/31.97.64 à 68.
 2. Public invitation to tender.
 3. a) Province of Hainaut — city of Charleroi.
b) Charleroi inner ring road, zone III a, section rue de Spinois, Porte de Waterloo.
c) Classification : category C, E or G, class 8.
(work to the value of over Bfrs 175 000 000).
d)
 4. 15 months.
 5. a) Office for the inspection and sale of specifications and other documents concerning public invitations to tender ; rue du Luxembourg 49, 1040 Brussels — Tel. 02/13.14.47 — Postal cheque account No 9455.
Documents may be consulted and supplementary information obtained at the department mentioned under 1.
b) 28 June 1973.
c) Specification No Z/73 E 29 (price : Bfrs 225).
Submission of tender (price Bfrs 20).
Plans : Bfrs 3 155.
Forwarded on receipt of payment.
 6. a) 28 June 1973 at 11 a.m.
b) Address as under 1.
c) French. Use must be made of the forms attached to the specification.
 7. a) Public.
b) 28 June 1973 at 11 a.m., Centre Albert, 20e étage, 4 Place Albert 1er, 6000 Charleroi.
 8. 5 % — Three-year guarantee period.
 9. Monthly instalments. Revision of prices, wages and materials.
 10. Associations, including those on a temporary basis, may submit.
 11. See under 3. c).
 12. 90 calendar days after the public opening of tenders.
 13. The lowest bid complying with the conditions of tendering will be taken into consideration.
 14. Since notices of correction may be made during the publication period, contractors from Member States of the EEC are requested to apply to the department mentioned under 1 not later than 10 days before the date of opening of tenders, to be informed of any corrections made.
 15. 16 May 1973.
-

Open procedure

1. Straßenbauamt Reutlingen, Planie 31.
2. Public invitation to tender for bridge construction work pursuant to the regulations governing construction work, subject to availability of means.
3. a) Widening of the B 27 to four lanes in the Hechingen area.
- b) Lot I, Part A :
Overbridge for the B 27 across the K 208 and the Reichenbach. Longitudinally and transversely prestressed slab-and-beam bridge,
clear span 18-00 + 34-00 + 18-00 m,
headroom $\geq$ 4-70 m,
width between guard rails 24-50 m ;
The work to be carried out comprises :
c. 12 000 m³ earthworks,
c. 1 300 m³ reinforced concrete,
c. 1 000 m³ prestressed concrete,
c. 150 tons reinforcing steel I-III,
c. 45 tons prestressing steel,
c. 800 m² sett paving work.
- Lot I, Part B :
Overbridge for the upper town approach road across the Reichenbach, with diversion of stream, stream culvert of liner plates,
c. 3 000 m³ earthworks,
c. 52 m culvert,
c. 900 m² sett paving work.
- Lot II :
Overbridge for the B 27 across the L 410 and the Starzel,
longitudinally prestressed hollow-slab bridge,
clear span on average 19-00 + 18-50 m,
headroom $\geq$ 4-70 m,
width between guard rails on average 28-50 m,
c. 9 200 m³ earthworks,
c. 1 900 m³ reinforced concrete,
c. 1 400 m³ prestressed concrete,
c. 195 tons reinforcing steel I-III,
c. 50 tons prestressing steel,
c. 900 m² sett paving work.
- Lot III :
Overbridge for the B 27 across the Hohenzollerische Landesbahn,
longitudinally prestressed hollow-slab bridge
clear span 16-00 + 16-00 m,
headroom $\geq$ 5-50 m,
width between guard rails 24-50 m,
c. 8 000 m³ earthworks,
c. 1 350 m³ reinforced concrete,
c. 550 m³ prestressed concrete,
c. 125 tons reinforcing steel I-III,
c. 22 tons prestressing steel.
- Lot IV :
Overbridge for the B 27 across the German Federal Railway line,
longitudinally prestressed hollow-slab bridge,
clear span 17-80 + 17-80 m,
headroom $\geq$ 5-50 m,
width between guard rails 24-50 m,
- c. 6 000 m³ earthworks,
c. 700 m³ reinforced concrete,
c. 700 m³ prestressed concrete,
c. 100 tons reinforcing steel I-III,
c. 28 tons prestressing steel,
c. 600 m² sett paving work.
- Lot V :
Overbridge for the connecting branches of the L 410 across the Starzel,
longitudinally prestressed hollow-slab bridge,
clear span 12 m,
headroom c. 4 m,
width between guard rails on average 17-50 m,
c. 1 400 m³ earthworks,
c. 250 m³ reinforced concrete,
c. 150 m³ prestressed concrete,
c. 29 tons reinforcing steel I-III,
c. 7 tons prestressing steel.
- c) Tenders may be submitted for one, several or all lots.
4. Construction will begin in August 1973.
Construction periods :
Lot I 220 working days ;
Lot II 220 working days ;
Lot III 180 working days ;
Lot IV 180 working days ;
Lot V 120 working days.
5. a) Tender documents will be issued as from 23 May 1973 by the Straßenbauamt Reutlingen, 741 Reutlingen, Planie 31.
b) Last day of issue : 29 June 1973.
c) Tender documents will be issued against payment of DM 15 each, a set of plans against payment of DM 20.
6. a) Tenders must arrive by the date for opening of tenders, 3 July 1973.
b) Straßenbauamt Reutlingen, 741 Reutlingen, Planie 31.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized agents.
b) Date for opening of tenders : 3 July 1973 at 10.30 a.m.
8. A security of 3 % of the contract price at the time of awarding the contract must be placed as a guarantee for completing the construction project in accordance with the contract. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Instalments and final payments pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
- 11.
12. Contract period : 12 weeks after opening of tenders.
13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which, in consideration of all technical and economic aspects, appears the most acceptable.
14. Particulars of references.
15. 17 May 1973.

Open procedure

1. Deutsche Bundespost, Oberpostdirektion Nürnberg, 85 Nürnberg, Bayreuther Straße 1, Referat 46 F.
 2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
 3. a) Nürnberg, am Bierweg.
b) c. 75 000 m³ content basement area (c. 210/85/4·2 m) with ceiling and floor bearing capacity of 1·5 — 2·5 tons/m².
c) One lot.
d) Construction of the basements for a workshop and storeroom.
 4. 3 September 1973 to August 1974.
 5. a) Deutsche Bundespost, Oberpostdirektion Nürnberg, Referat 46 F, 85 Nürnberg, Bayreuther Straße 1 — Tel. 0911/10 56 11.
b) 8 June 1973, in writing.
c) DM 5 to be sent to the Oberpostkasse Nürnberg, account No 25 with the postal cheque office Nürnberg. The payment slip, bearing the words 'Lager- und Werkstatthalle FZA', should be enclosed with the order for documents.
 6. a) 9 July 1973.
b) Deutsche Bundespost, Oberpostdirektion Nürnberg, 85 Nürnberg, Bayreuther Straße 1, Dst 41-2a.
c) German.
 7. a) Tenderers and their authorized agents.
b) 10 July 1973 at 10 a.m. in the Oberpostdirektion Nürnberg, Bayreuther Straße 1, Dst. 41-2a, Zimmer 217.
 8. Pursuant to paragraph 17, VOB/B, No 1 — 7, a security of 3 % of the final price must be placed before settlement of the final account as a guarantee to offset shortcomings in construction. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
 9. Instalments and final payments pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
 - 10.
 11. a) Applicant's turnover in the past three full business years, in so far as it concerns construction and other work comparable to the work being put out to tender, including work done as part of a consortium or with other group bidders.
b) The average number of employees per year over the past three financial years, divided, if appropriate, into professional categories.
c) Technical equipment at the applicant's disposal for execution of the work put out to tender.
d) Details of entry in the trade register at the locality of the applicant's head office or domicile.
 12. 3 August 1973.
 13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which, in consideration of all technical and economic aspects, appears the most acceptable.
 - 14.
 15. 22 May 1973.
-

Restricted procedure

1. Rectorat de l'Académie d'Orléans-Tours, 21 rue Saint-Etienne, 45000 Orléans.
2. Restricted invitation to tender pursuant to the prescriptions of Articles 93 to 102 of the Public Contracts Code.
3. a) Campus of Université de la Source, Orléans.
b) Construction of four buildings and a group of lecture theatres (total area : 6 330 m²) making up the Teaching and Research Units, Law and Economic Sciences of the 'Université de la Source', Orléans.
c) Contract divided into several lots.

The work is divided into 19 separate lots with the possibility of tendering for one or several lots and also of forming a consortium, viz :

1. general earthworks — road system and miscellaneous systems — green areas.
 2. carcass.
 3. metal frame — roofing.
 4. sealing.
 5. outside joinery — shuttering.
 6. inside joinery — door frames.
 7. false ceilings.
 8. locksmith's work.
 9. tiling — vertical facing.
 10. fine soil revetments.
 11. plumbing-sanitary installations.
 12. heating — ventilation.
 13. electricity — outside lighting.
 14. telephone.
 15. painting.
 16. mirrors.
- Lots for invitation to tender with competition (under the conditions set out in Chapter II, Section 2, § 2, Articles 98 — 102 of the Public Contracts Code).
17. blackboards — screens.
 18. lecture theatre seating.
 19. goods lift.
- d) Competition for lots 17, 18 and 19.
4. Fourteen months from the date set by an administration order to start work.
 5. Joint agent.
 6. a) 14 June 1973 at 6 p.m.
b) Monsieur le Recteur de l'Académie d'Orléans-Tours, 21 rue Saint-Etienne, 45000 Orléans.
c) French.
 7. 15 July 1973.
 8. Application of CCAG regulations.
 - 9.
 - 10.
 11. 18 May 1973.

Restricted procedure

1. Direction Départementale de l'Équipement, 23 rue Bourgmayer, 01012 Bourg-en-Bresse.

2. Restricted invitation to tender with advance publicity.

3. a) In the municipalities of Amberieu-en-Bugey, St. Denis-en-Bugey, Château-Gaillard and Ambutrix.

b) Construction of road structures for the Amberieu-en-Bugey and St. Denis-en-Bugey three-lane bypass (R.N. 75 and 84a) between kilometer point 12.127 on the C.D. 36 and kilometer point 66.324 on the R.N. 75.

Earthworks and the construction of hydraulic structures are the subject of a separate invitation to tender of the same kind.

Work involved :

- underpass for the rue de la République (structure No 2) : perpendicular bridge of the closed-frame type in reinforced concrete, 8.50 m headroom and 15.90 m useful width ;
- overbridge for the R.N. 504 (structure No 3) : skew slab bridge (65 gr) in prestressed concrete with three continuous spans, overall length 49.20 m, useful width 11 m, on strip foundations.
- bridge over the diverted Albarine (structure No 4) : skew girder bridge (75 gr) in prestressed concrete with a single 34 m span, overall length 36.40 m, useful width 17 m, on a piled foundation ;
- underpass for R.N. 84a (structure No 6) : perpendicular bridge of the open portal frame type in reinforced concrete, headroom 16 m, useful width 13.90 m, on strip foundations.

The bridges over the French National Railway lines Mâcon-Amberieu (structure No 1) and Lyons-Geneva (structure No 5) carried out under the supervision of the French National Railways do not form part of the present invitation to tender.

c) The contract is not divided into separate lots.

d) The contract does not involve drawing up plans.

4. Nine months for all four structures.

5. Joint and several consortia are permitted.

6. a) Tuesday, 12 June 1973, at 6 p.m., at the latest.

b) The documents required to participate in the restricted invitation to tender should be placed in a sealed envelope bearing the name of the contractor. This envelope should be placed in a second envelope, also sealed and bearing the words :

'Avis d'appel d'offres restreint du 12 juin 1973, Demande d'admission, Routes nationales no 75 et 84a, Déviation à 3 voies d'Amberieu-en-Bugey et St. Denis-en-Bugey, Ouvrages d'Art'.

The complete document should be sent by registered mail to :

Monsieur le Directeur Départemental de l'Équipement, 23 rue Bourgmayer, 01012 Bourg-en-Bresse.

The latest time for receipt of applications is Tuesday, 12 June 1973, at 6 p.m.

c) French.

7. Date not yet fixed : it will be announced in good time to applicants accepted for participation in the restricted invitation to tender.

8. Foreign firms wishing to participate in the present invitation to tender are required to furnish the following documents :

- information form to be supplied by applicants for contracts,
- declaration to be signed by individual firms (or companies) which are applicants for State contracts,

as shown in Annex III of the instructions of 14 March 1973 issued by the Minister of Economy and Finance, putting into force decree No 73-431 of 14 March 1973 relative to letting out to general competition certain public works contracts and building contracts.

9. Price of work, technical value, professional and financial guarantees presented by each candidate.

10.

11. 18 May 1973.

Restricted procedure

1. Direction Départementale de l'Équipement, 23 rue Bourgmayer, 01012 Bourg-en-Bresse.

2. Restricted invitation to tender with advance publicity.

3. a) In the municipalities of Amberieu-en-Bugey, St. Denis-en-Bugey, Chateau-Gaillard and Ambutrix.

b) Earthworks and hydraulic structures for the Amberieu-en-Bugey and St. Denis-en-Bugey three-lane bypass (R.N. 75 and 84a) between kilometer point 12.127 on the C.D. 36 and kilometer point 66.324 on the R.N. 75, approximately 6 km long.

The construction of road structures are the subject of a separate invitation to tender of the same type.

Work involved :

31 955 m³ stripping of topsoil,

66 223 m³ cut,

409 210 m³ off-site fill of natural gravel-sand,

87 460 m³ improved subgrade of frost-resistant natural gravel-sand 0/100,

16 370 m³ improved subgrade of processed gravel-sand 0/20,

163 250 m² bituminous emulsion primer,

3 900 m buried headers of 300 — 800 mm internal dia.,

86 units small hydraulic structures,

62 480 kg metallic hydraulic structures (arch-shaped culverts),

c) The contract is not divided into separate lots.

d) The contract does not involve drawing up plans.

4. Ten months.

5. Joint and several consortia are permitted.

6. a) Tuesday, 12 June 1973, at 6 p.m., at the latest.

b) The documents required to participate in the restricted invitation to tender should be placed in

a sealed envelope bearing the name of the contractor. This envelope should be placed in a second envelope, also sealed and bearing the words :

'Avis d'appel d'offres restreint du 12 juin 1973, Demande d'admission, Routes nationales no 75 et 84 a, Déviation à 3 voies d'Amberieu-en-Bugey et St. Denis-en-Bugey, Terrassements et ouvrages hydrauliques'

The complete document should be sent by registered mail to :

Monsieur le Directeur Départemental de l'Équipement, 23 rue Bourgmayer, 01012 Bourg-en-Bresse.

The latest time for receipt of applications is Tuesday, 12 June 1973, at 6 p.m.

c) French.

7. Date not yet fixed : it will be announced in good time to applicants accepted for participation in the restricted invitation to tender.

8. Foreign firms wishing to participate in the present invitation to tender are required to furnish the following documents :

— information form to be supplied by applicants for contracts

— declaration to be signed by individual firms (or companies) which are applicants for State contracts

as shown in Annex III of the instructions of 14 March 1973 issued by the Minister of Economy and Finance putting into force decree No 73-431 of 14 March 1973 relative to letting out to general competition certain public works contracts and building contracts.

9. Price of work, technical value, professional and financial guarantees presented by each candidate.

10.

11. 18 May 1973.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 905/73 of 23 March 1973 fixing the amounts by which the monetary compensatory amounts are to be adjusted

(Official Journal of the European Communities No L 92 of 7 April 1973)

Pages 12, 13 and 14, Annex I B : under CCT heading No :

instead of : '01.02 A II a)

01.02 A II a)

01.02 A II b)

01.02 A II b)'

read : 'ex 01.02 A II a) ⁽¹⁾

ex 01.02 A II a) ⁽²⁾

ex 01.02 A II b) ⁽³⁾

ex 01.02 A II b) ⁽⁴⁾'.

Add footnotes ⁽¹⁾, ⁽²⁾, ⁽³⁾ and ⁽⁴⁾ :

⁽¹⁾ Calves for fattening weighing less than 80 kg.

⁽²⁾ Calves other than those referred to in ⁽¹⁾ above. Entry in this subheading is subject to the conditions to be determined by the competent authorities.

⁽³⁾ Young male bovine animals for fattening of a minimum weight of 220 kg and a maximum weight of 300 kg.

⁽⁴⁾ Young male bovine animals other than those referred to in ⁽³⁾ above. Entry in this subheading is subject to the conditions to be determined by the competent authorities.'

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1148/73 of 30 April 1973 fixing the compensatory amounts for poultrymeat

(Official Journal of the European Communities No L 117 of 3 May 1973)

Annex, page 22, CCT heading No 02.02 A II b), description of goods :

instead of : '... with or without hearts, livers ...'

read : '... with hearts, livers ...'.
